

le JOURNAL

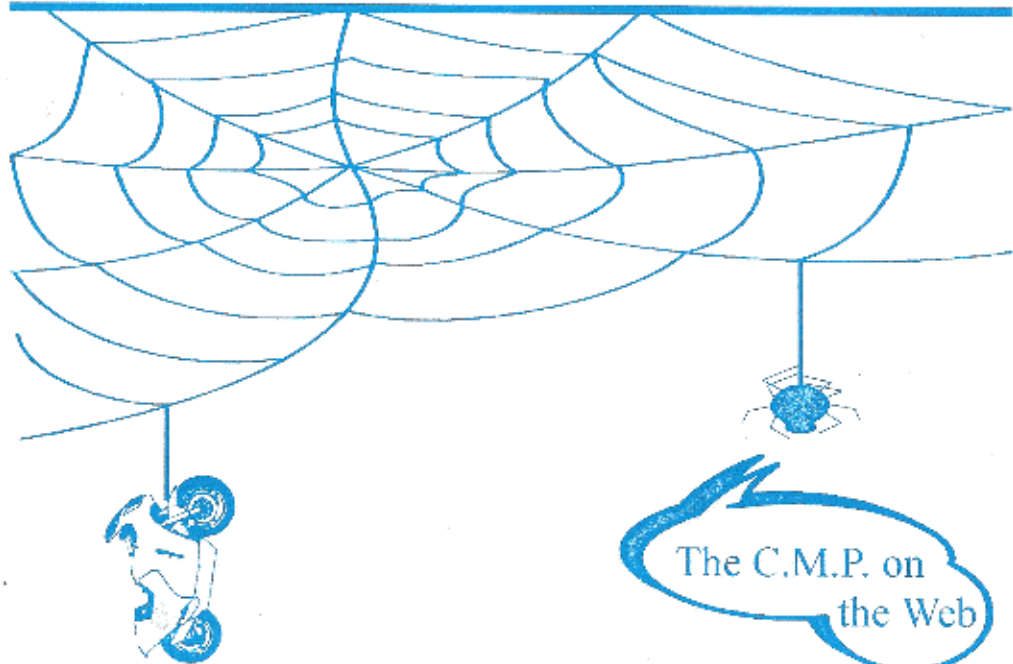


Magazine

4.1997

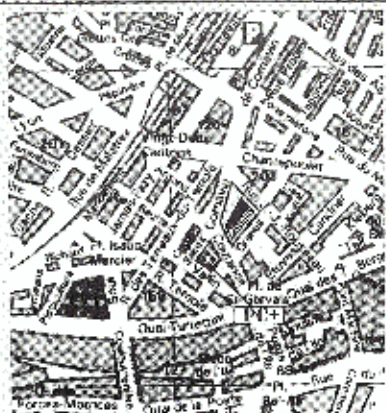
N° 61

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCYCLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCYCLISTS DA LA PULIZIA



The C.M.P. on
the Web

PC+



10 Rue Vallin
1201 Genève
Tél: 022/900.14.50
Fax: 022/900.14.51
Email: pc+@oxo.ch
Web: www.pcp.ch

Horaires:
Mardi - Vendredi:
10h-12h / 13h30-19h
Jeudi
10h-12h / 13h30-20h
Samedi: 13h30-17h

LA QUALITE AUX MEILLEURS PRIX

Disquette rapide
100Mo.
(port // ou SCSI)

20.- Frs pièce,
110.- le pack de
6 disquettes.



KIT 486 → PENTIUM

Carte mère SX 256K
CPU AMD P123
Carte SVGA 2Mio.
16 Mo RAM EDO.

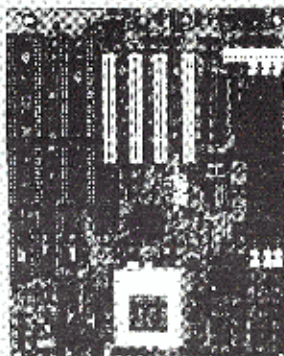
499.-

Carte mère SX 256K
CPU Cytrix P166+
Carte SVGA 2Mo.
16 Mo RAM EDO.

599.-

Montage.

50.-



LA BOUTIQUE PC+

PC Complet dès 930.-

Ecran GOLDSTAR garantie 3 ans

Ecran 15" (1280x1024-90Hz)	490.-
Ecran 17" (1280x1024-120Hz)	790.-
Ecran 17" (1600x1280 - 0.26)	990.-
Ecran 20" (1600x1280 - 120Hz)	1690.-
Graveur CDR 2X/4X avec soft.	590.-
Lecteur CD ROM 12X. dès	159.-
Haut Parleur 160W.	55.-
Carte Video Virge 3D 4Mo.	120.-

LA BOUTIQUE INTERNET

Modem 33'600 / Voice-Fax. dès	180.-
Carte SwissNet 128ko	290.-
Mémo WEB	89.-
Netscape 3.01. dès	109.-
INTERNET Fast Find	100.-
Accès INTERNET. dès	20.-
Création et hébergement de serveur. NC	

AWAYCOM
La Boutique INTERNET
8 Rue Vallin
1201 Genève
Tél: 022/900.14.53

SOMMAIRE / INHALT

- 4 Procès-verbal de l'assemblée générale
- 7 Rapport du président
- 8 Protokoll der General-Versammlung
- 11 Bericht des Präsidenten
- 13 Challenge 1996 - Wanderpokal 1996
- 15 Animateurs régionaux
- 15 Regionale Kontaktpersonen
- 16 Activités du club - Veranstaltung
- 17 Cours de sécurité moto et escortes cyclistes
- 18 Comité - Vorstand
- 19 Les news du rédacteur - Die News des Redaktor
- 20 Sortie Forêt Noire, 15.10.96
- 21 Sortie Gastro, 02.11.96
- 22 Raid dans le sud tunisien
- 23 Ausflug nach Südtunesien
- 24 Nos prochaines sorties - Unsere Nächsten Ausfahrten
- 29 Le coin des naissances - Geburt's Anzeige
- 30 A vendre - Zu Verkaufen
- 31 STAMM

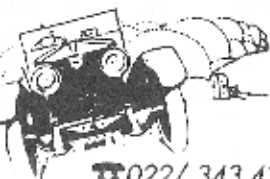


<i>JOURNAL n°</i>	<i>délat rédaction/Redaktionsschluss</i>	<i>Parution/Ausgabe</i>
62	31.05	15.06
63	31.08	15.09
64	31.10	15.11

CARROSSERIE & GARAGE AGU

Réparation toutes marques

Gérard & Jean-Pierre AGU



☎ 022/ 343 43 22 Fax 022/ 300 13 64

24, route des Jeunes
1227 Carouge/Genève

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Samedi 8 mars 1997 à 17h00

Au café des Iles à Collombey-le-Grand/VS

1. INTRODUCTION

Selon la liste des présences, les membres se répartissent comme suit:

37 membres, dont 32 actifs et 5 donateurs. Nous relevons la présence de 2 membres d'honneur, Michel CROSET et Jean-Daniel DELESSERT.

35 membres se sont excusés.

A 17h15, le président Charles FUHRER ouvre la réunion, souhaite la bienvenue et remercie tous ceux qui ont effectué le déplacement. Il constate que cette assemblée a été convoquée conformément aux statuts et qu'ainsi, elle peut délibérer valablement.

2. DESIGNATION DES SCRUTATEURS

Sont nommés : Olivier GALLET/NE et Bernard TRENTAZ/GE.

3. PROCES-VERBAL DE L'AG 1996

Ce P.V. a paru en français dans notre journal No 57 et en allemand dans le No 58. Personne n'en demande la lecture.

4. RAPPORT DU PRESIDENT

En annexe de ce P.V.

5. RAPPORT DU TRESORIER

Jean-Pierre FIUMELLI nous présente l'état de nos finances :

Actifs 1996 21'817,55

Passifs 1996 24'526,70

Déficit 1996 2'709,15

Fortune au 31.12.96 47'779,-

Fond coureurs 846,-

Malgré ce déficit, nos finances sont saines. Ce résultat négatif provient d'une brochure publicitaire que nous avons édité cette année pour promouvoir le club. Elle fait également office de bulletin d'inscription. Ce dépliant est présenté aux membres.

6. RAPPORT DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

Charles FAH/GE, lit le rapport des vérificateurs et demande à l'assemblée de donner décharge au trésorier, de le féliciter et de le remercier pour la bonne tenue des livres.

7. RAPPORT DU REDACTEUR

Au niveau financier, le journal est autonome. Les annonces publicitaires couvrent les frais. C'est un travail considérable de notre rédacteur, Patric STUOLI et du responsable des publicités, Jean-Marc PECORINI. Ils sont à la recherche de nouveaux annonceurs, vos propositions feront leur bonheur.

Pour cette année, la couverture va changer, un concours avec prix va apparaître, il y aura de nouvelles rubriques (j'ai lu pour vous, j'ai testé pour vous) et vos idées seront les bienvenues.

Le CMP se trouve dans Internet, vous le trouvez sous WWW.AWAYCOM.CH/CMP/

Afin de pouvoir respecter les délais de parution, veuillez nous transmettre vos articles à temps. Merci.

8. ADMISSIONS / DEMISSIONS

29 actifs et 3 donateurs

Beney Eric/GE, Bianco Pascal/VS, Braillard P-André/VD, Caron Paula/VD, Dafflon Didier/VD, Degen Philippe/VD, Delalay Stéphane/VS, Eiholzer René/ZH, Enz Olivier/VD, Folly Jacky/VD, Gex Frédéric/VD, Giroud Janine/VD, Guyot Frédéric/NE, Hofer Adrian/BE, Hugli Laurent/NE, Jolliet Patrick/GE, Karlen Raphaël/VS, Kummer Michel/GE, Laurent Philippe/VD, Maranca André/GE, Marti cédric/GE, Meyer Marcel/BE, Nanchen Christophe/GE, Rohrbach Heinz/BE, Rosset David/VD, Valiquier Gilles/GE, Vallelian Patrick/FR, Waeber Martin/FR, Wohlgenuth Ralf/ZH et Kupferschmid Christian/BE restaurateur, Rey Christophe/VS carrossier, Richard Pierre-Gilles/VD commerçant.

Seront comptabilisés en 1997 : Ducommun Philippe/VD, Caluori Ueli/GR, Zaugg Peter/BE, tous 3 actifs.

Démissions, 18 actifs et 6 donateurs.

Acklin Stéfan/AG, Bally Claude/GE, Baumgartner Hans/ZH, Berset Claude/VD, Carrupt P-Henri/GE, Devanthéry Jérôme/VS, Fort Daniel/VS, Grenacher René/ZH, Guenat Thierry/GE, Lammler Félix/VD, Merz Thomas/ZH, Muller Joerg/ZH, Rebetz Patrick/GE, Ulrich Laurent/GE, Vuissoz J-René/VS, Webb Christian/GE, Weber Hannes/BE, Zimmermann Ueli/zh et Bucher Walter/BS et Kohler Kurt/BE, exclus pour cotisation 1996 impayée. Chevrolet Joël/GE, Frigerio Umberto/GE, Gisel Richard/GE, Munger Bruno/BE.

Nous restons aux alentours des 300 membres, répartis dans 13 cantons.

9. DECHARGE DE LA GESTION DU COMITE ET APPROBATION DES COMPTES

Le président FUHRER soumet au vote le rapport de gestion et celui des comptes 1996. Ils sont acceptés à l'unanimité.

10. ELECTION DE 7 MEMBRES AU COMITE

Les 7 membres du comité acceptent une réélection. Aucun candidat ne s'est manifesté. Ils sont réélus par acclamation.

11. ELECTION DU PRESIDENT ET VICE-PRESIDENT

Charles Fuhrer/GE président et Jurg Schluchter/BE vice-président acceptent une réélection. Ils sont également réélus par acclamation.

12. ELECTION DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

Félix Weber/GE a terminé son mandat. Charles FAH/GE reste, Frédéric Chapou/GE devient titulaire. Olivier Gallet/NE est nommé suppléant.

13. ELECTION D'UN MEMBRE D'HONNEUR

Le président Charles Fuhrer présente ce membre en termes clairs et précis. C'est un motard, un vrai. Il a participé à des courses tel le Paris-Dakar ou rallyes internationaux. Dès son entrée au club, il a su attirer avec lui de nouveaux membres et devenir un élément moteur du club. 10 ans au comité dont 7 comme vice-président. Il a aussi organisé et le fait toujours d'ailleurs de nombreux cours de sécurité pour les motards. C'est une personne qui représente dignement le CMP et contribue à lui donner une bonne image. Je vous prie d'applaudir Roland MUNGER. S'ensuit un tonnerre d'applaudissement. Le président lui remet un cadeau pour sceller cet événement.

14. COTISATION 1998

Jean-Pierre Fiumelli explique que la situation financière est encore saine, malgré le déficit de l'exercice précédent. Nous n'allons pas montrer le mauvais exemple en participant à l'inflation.

La cotisation reste fixée à fr. 30.-

15. CHALLENGE INTERNE 1996

Jean-Marc PECORINI communique le classement qu'il a établi pour la saison. Les 10 premiers sur 89 participants reçoivent un prix sous les applaudissements. La liste complète figure dans ce journal. Voici en % la participation des cantons aux sorties: GE/48, VS/19, VD/15, BE/8, ZH/6, NE/11/FR/BL/1. Voici les 3 premiers: Michel Vaillat/GE - Claude-Alain Moix/VS - Bernard Maurer/GE. Merci à Jean-Marc pour ce travail de classement. N'oubliez pas de lui fournir à temps la liste des participants et les kms.

16. CALENDRIER DES ACTIVITES 1997

Le calendrier est visible dans le journal, en page centrale. Il faut toujours le consulter car des modifications peuvent intervenir. Si un membre veut organiser une sortie, il y a toujours de la place, avis aux amateurs.

Gilbert Glassey/VS est responsable d'un groupe d'aide à un village de Roumanie. Il cherche du matériel informatique PC et des personnes pouvant les monter. Il s'agit d'aider une école. Vous pouvez l'accompagner à moto, env. 4'000 km aller-retour, logement chez l'habitant. Les détails sur le déplacement figurent dans le journal.

17. DEVELOPPEMENT DU CLUB

En Suisse, nous sommes représentés dans 13 cantons. Les Grisons viennent de se joindre à nous (1 membre). A l'étranger, les contacts sont stables, souvent ces clubs s'occupent plus de compétition que de tourisme.

Nous allons essayer de relancer les cantons alémaniques, peu de participation de leur part, même quand les sorties sont dans leur région.

Sur un effectif de 300 membres, 89 ont roulé cette année avec le club. Il faut augmenter le pourcentage. Pour les escortes, Jean-Pierre FIUMELLI recherche toujours des motards. Veuillez lui retourner le formulaire envoyé avec la convocation de l'A.G., si possible rempli et avec votre nom - merci pour lui.

18. PROPOSITIONS DU COMITE, INDIVIDUELLES ET DIVERS

Jean-Pierre recherche des motards pour une escorte à Lully/GE, le 15 mars.

Le championnat du Monde Police 1998 va se dérouler en Italie, probablement à Monza. Le délai d'inscription était fixé au 15 février 97. Nous avons 9 alémaniques et 3 romands. Si possible avec le règlement de la course nous prendrons 2 équipes. Nous pensions faire une sélection lors des essais de la firme HONDA. Ils sont supprimés. Nous allons envisager une autre solution.

Les boissons sont offertes par le club.

Fin de l'assemblée à 18h00.

Le secrétaire
Thierry PAHUD

UNE NOUVELLE BOUTIQUE AVEC 30 ANS D'EXPERIENCE

Metonorm
Accessoires pour motards



Grand choix d'articles de marque:

• VESTES • COMBINAISONS • BOTTES • GANTS
• CASQUES • SACOCHES

022 328 41 36



(Plaine de Plainpalais) 1205 Genève



Angelo Pagliuca

PEUGEOT

YAMAHA

Vente Service Dépannage

4bis Bd James-Fazy
1201 Genève
Tél. 731 34 21

Rapport du président

C'est avec une grande satisfaction que je vous présente ce rapport annuel qui coïncide avec le 15ème anniversaire de notre association.

Pour que l'exercice se déroule au mieux, votre comité s'est réuni à 7 reprises, et a convoqué en janvier 1997 les animateurs régionaux pour définir les buts à atteindre et relancer les activités de notre club. La dernière assemblée générale a élu Jurg SCHLUCHTER/BE à la vice-présidence. En effet, je tenais personnellement à conserver ce poste outre Sarine pour qu'il motive les membres alémaniques bien peu concernés par nos activités. Pour ce faire, Roland FLUCKIGER/BE pour Berne, Argovie et Solcure et Ernesto GRAF/ZH pour Zurich ont accepté de reprendre la charge d'animateur régional.

En ce qui concerne les effectifs de notre association, la situation au 15 janvier 1997 se présente comme suit :

299 Adhérents

composés de 267 membres actifs / 4 d'honneur / et 28 donateurs répartis dans 12 cantons. Durant l'exercice 1996/1997, 32 admissions étaient entérinées par le comité, 29 actifs et 3 donateurs alors que 23 membres quittaient notre club. Je dois malheureusement vous faire part de 2 exclusions de membres donateurs pour non-paiement des cotisations.

Un des points forts de cette saison a été le voyage à Daytona/Floride d'une vingtaine de membres mordus de moto, car il fallait être mordu pour affronter la tempête, le froid et la pluie pour essayer d'assister à des courses, qui pour les 200 miles, compétition légendaire, ont été reporté à une autre date. Heureusement pour notre guide Jean-Pierre FIUMELLI, la météo s'est améliorée pour la fin du voyage et nous avons découvert les Everglades et Miami sous un soleil radieux.

Au championnat du monde de vitesse police à Donington/GB, nos coureurs ont obtenu d'excellents résultats compte tenu du niveau professionnel de certains concurrents étrangers. Pour le futur, une seule équipe sera sélectionnée pour ces joutes qui auront lieu en Italie en 1998. Nos amis allemands du MEP de Weinsberg qui fêtaient également un jubilé, nous ont rendu visite en Suisse centrale. Je remercie la poignée de membres qui se sont déplacés à l'invitation des germaniques.

Durant la saison écoulée, malgré quelques chutes sans gravité, nous n'avons pas eu connaissance d'un accident sérieux. Pour toujours progresser dans la conduite moto, 12 cours de perfectionnement ont été organisés, 7 à Stockental/BE - 2 au Gurnigel/BE - 1 à Lignières/NE - 1 à Tiefencastel/GR et le traditionnel samedi du motard à Genève. 234 participants ont fréquenté ces divers cours. Je félicite les 14 membres du CMP qui ont accepté de se remettre en question. Deux chutes graves ont entaché ces cours, mais heureusement les victimes se sont remises de leurs blessures.

Notre journal interne, sous l'impulsion de Patric STUDDI, rédacteur, a enfin atteint sa vitesse de croisière. Il est maintenant autogéré et financé par la publicité. La qualité s'est nettement améliorée et un effort a été fait au niveau des traductions. Jean-Marc PECORINI, coauteur de notre gazette, vous exposera dans quelques instants l'ébauche du calendrier des activités pour 1997.

Pour l'exercice en question, notre trésorerie présente un léger déficit dû à l'achat de matériel de présentation de notre club. Encore une fois, je dois féliciter Jean-Pierre FIUMELLI pour la gestion des finances de notre association.

Pour terminer, je remercie tous ceux qui se sont investis à tous les niveaux dans l'organisation et la gestion de votre club préféré.

Je vous remercie pour l'attention consacrée à la lecture de ce rapport.

Le président
Charles FUHRER

PROTOKOLL DER GENERALVERSAMMLUNG SAMSTAG 8. MÄRZ 1997 um 17.00 Uhr RESTAURANT "LES ILES" IN COLLOMBEY-LE-GRAND/VS

1. Einführung

Gemäß Präsenzliste verteilen sich die Mitglieder wie folgt :

37 Mitglieder, darunter 32 Aktive und 5 Gönner. Die Anwesenheit von 2 Ehrenmitgliedern, Michel CROSET und Jean-Daniel DELESSERT, wird hervorgehoben.

35 Mitglieder haben sich entschuldigt.

Um 17.15 Uhr eröffnet der Präsident, Charles FUHRER, die Sitzung, heißt die Anwesenden willkommen und dankt allen für ihre Anwesenheit. Er stellt fest, daß die Versammlung statuten-gemäss einberufen wurde und somit gültig tagen kann.

2. Wahl der Stimmzähler

Sind gewählt : Olivier GALLET / NE und Bernard TRENTAZ / GE.

3. Protokoll der GV 1996

Dieses Protokoll wurde im CMP Journal, Ausgabe Nr. 57 auf französisch und Nr. 58 auf deutsch publiziert; die Lesung wird nicht verlangt.

4. Bericht des Präsidenten

siehe beiliegendes Schreiben.

5. Bericht des Kassiers

Kollege Jean-Pierre Fiumelli unterbreitet den Stand der Finanzen :

Aktiven 1996	Fr. 21'817,55
Passiven 1996	Fr. 24'526,70
Verlust im Geschäftsjahr 96	Fr. 2'709,15
Vermögen am 31.12.1996	Fr. 47'779, —
Fahrer Fonds	Fr. 846, —

Trotz diesem Verlust stehen unsere Finanzen gut. Das negative Resultat beruht auf ein Werbeheft welches wir dieses Jahr herausgegeben haben um unseren Verein besser zu "verkaufen".

6. Bericht der Revisoren

Charles FÄHGE liest den Bericht der Revisoren und bittet die Anwesenden, dem Kassier die Entlastung zu erteilen, ihm für die gute Buchführung zu gratulieren und danken.

7. Bericht des Redaktoren

Im finanziellen Bereich ist unser Journal nun selbständig geworden. Die Werbeeinnahmen decken nun die Auslagen. Es handelt sich um eine große Arbeit die unser Redaktor Patric STUJLI und der Verantwortliche für die Werbung, Jean-Marc PECORINI, geleistet haben. Sie sind immer noch auf der Suche nach neuen Werbeträgern, ihre Vorschläge sind herzlich willkommen.

8

Der Titelblatt der Zeitschrift wird sich dieses Jahr ändern, ein Wettbewerb mit Preisen wird erscheinen und neue Rubriken werden eingeführt; ihre Meinungen würden uns interessieren. Unter WWW.AWAYCOM.CH/CMP/ ist unser Verein auch auf Internet erhältlich. Um die Herausgabefristen einzuhalten bitten wir Sie, die Artikel frühzeitig einzusenden. Danke.

8. Eintritte / Austritte

1996 konnten wir 29 Aktiv- und 3 Gönnermitglieder willkommen heißen :

Beney Eric/GE, Bianco Pascal/VS, Brüllard P-André/VD, Caron Paula/VD, Dafflon Didier/VD, Degen Philippe/VD, Delalay Stéphane/VS, Eiholzer René/ZH, Enz Olivier/VD, Folly Jacky/VD, Gex Frédéric/VD, Giroud Janine/VD, Guyot Frédéric/NE, Hofer Adrian/BE, Hugli Laurent/NE, Jolliet Patrick/GE, Karlen Raphaël/VS, Kummer Michel/GE, Laurent Philippe/VD, Maranca André/GE, Mari Cédric/GE, Meyer Marcel/BE, Nanchen Christophe/GE, Rohrbach Heinz/BE, Rosset David/VD, Valiquier Gilles/GE, Vallengan Patrick/FR, Wacber Martin/FR, Wohlgemuth Ralf/ZH sowie Kupferschmied Christian/BE, Gastwirt, Rey Christophe/VS, Autospengler, Richard Pierre-Gilles/VD, Geschäftsmann.

Werden 1997 verbucht : Ducommun Philippe/VD, Caluori Ueli/GR, Zaugg Peter/BE, alle Aktivmitglieder.

Austritte : 18 Aktiv- und 6 Gönnermitglieder :

Acklin Stefan/AG, Bally Claude/GE, Baumgartner Hans/ZH, Berset Claude/VD, Carrupt P-Henri/GE, Devanthéry Jérôme/VS, Fort Daniel/VS, Grenacher René/ZH, Guenal Thierry/GE, Lammler Félix/VD, Merz Thomas/ZH, Müller Jörg/ZH, Rebetez Patrick/GE, Ulrich Laurent/GE, Vuissoz J-René/VS, Webb Christian/GE, Weber Hannes/BE, Zimmermann Ueli/ZH und Bucher Walter/BS und Kohler Kurt/BE, ausgeschlossen wegen nicht Bezahlung des Beitrags 1996. Chevrolet Joël/GE, Frigerio Umberto/GE, Gisel Richard/GE, Munger Bruno/BE,

Demzufolge bleiben wir um die 300 Mitglieder, verteilt in 13 Kantone.

9. Entlastung der Geschäftsführung, Genehmigung der Abrechnung

Präsident FUHRER unterbreitet den Geschäftsbericht und den Abrechnungsbericht 1996 zur Abstimmung; beide werden einstimmig angenommen.

10. Wahl von 7 Vorstandsmitgliedern

Alle 7 Vorstandsmitglieder sind bereit, eine Wiederwahl anzunehmen. Da sich kein Kandidat zu Worte meldet, werden sie unter Beifall wiedergewählt.

11. Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten

Charles FUHRER, Präsident und Jürg Schluchter, Vizepräsident, nehmen eine Wiederwahl an und werden auch unter Beifall in ihrem Amt bestätigt.

12. Wahl der Revisoren

Félix Weber/GE beendet sein Mandat. Charles FÄH bleibt und Frédéric Chapou/GE wird Titular. Olivier Gallet wird als Suppleant ernannt.

13. Wahl eines Ehrenmitgliedes

Der Präsident stellt dieses Mitglied in klaren Worten vor. Er ist Motorradfahrer, in Leib und Seele. Er hat an verschiedenen Wettkämpfen wie Paris-Dakar oder internationalen Rallyes teilgenommen. Seit er Klubmitglied ist, verstand er es, Neumitglieder heranzuziehen und belegte während Jahren Schlüsselpositionen im Klub, 10 Jahre amtierte er im Vorstand, deren 7 als Vize. Er hat und führt auch heute noch verschiedene Sicherheitskurse für Motorradfahrer durch. Ein Mann der den CMP würdevoll vertritt und ihm Achtung schenkt. Ich bitte Sie um Beifall für Roland MUNGER. Dieser Antrag wird mit tosendem Beifall quittiert. Der Präsident übergibt ihm anschließend ein Geschenk.

14. Mitgliederbeiträge 1998

Jean-Pierre FIUMELLI erklärt daß unsere Finanzlage, trotz dem Fehlbetrag im letzten Geschäftsjahr, gut ist. Wir wollen kein schlechtes Beispiel geben und uns an der Inflation beteiligen. Der Mitgliederbeitrag bleibt auf Fr. 30.--.

15. Interner Wanderpokal 1996

J-M. PECORINI gibt das Klassement das er für die Saison aufgestellt hat, bekannt. Die 10 ersten von den 89 Teilnehmern erhalten unter Beifall ihre Preise. Die vollständige Liste wird in diesem Journal veröffentlicht. Die Teilnahme der Kantone an den Ausflügen sieht prozentual folgendermaßen aus: GE/48, VS/19, VD/15, BE/8, ZH/6, NE/TI/FR/BL/L.

Hier die 3 ersten: Michel Vailla/GE - Claude-Alain Moix/VS - Bernard Maurer/GE.

Dank an Jean-Marc für seine Arbeit im Bereich der Klassemente. Vergessen Sie nicht, ihm frühzeitig die Teilnehmerliste und Km mitzuteilen.

16. Kalender der Aktivitäten 1997

Der Kalender wird in der Mittelseite des Journals veröffentlicht. Änderungen können jederzeit vorgenommen werden. Sollte ein Mitglied einen Ausflug organisieren, bleibt immer noch genügend Platz im Kalender; Wink an die Genossen!

Gilbert Glassey/VS ist verantwortlich für eine Hilfsgruppe zugunsten eines Dorfes in Rumänien. Er sucht EDV Material und Personen die in der Lage sind, das Material zu montieren. Es ist vorgesehen, Hilfe an eine Schule zu leisten. Sie können ihn mit Motorrad begleiten, ungefähr 4000 km, Hin- und Rückfahrt; Unterkunft bei Dorfbewohnern. Einzelheiten über diese Reise finden sie im Journal.

17. Entwicklung des Vereins

In der Schweiz sind wir in 13 Kantonen vertreten. Auch Graubünden hat an die Tür geklopft (1 Mitglied). Im Ausland bleiben die Kontakte stabil; öfters beschäftigen sich diese Vereine mehr mit Wettkämpfen als mit Tourismus.

In der Deutschschweiz erhoffen wir einen neuen Schwung; die Teilnahme unserer Kollegen aus diesen Kantonen ist noch sehr gering, sogar auch wenn die Ausflüge in ihrer Region durchgeführt werden.

Mit einem Bestand von 300 Mitgliedern, sind es dieses Jahr deren 89 die mit dem Verein Aktivitäten unternommen haben. Der Anteil muß gewaltig erhöht werden.

Jean-Pierre Fiumelli sucht immer noch Motorradfahrer für Schutzbegleitungen. Senden Sie ihm bitte das Formular, das Ihnen mit der Einladung an die GV beigelegt wurde zurück, wenn möglich ausgefüllt und mit ihrem Namen - besten Dank für ihn.

18. Anträge des Vorstandes, Individuelle und Verschiedenes

Jean-Pierre sucht Motorradfahrer für eine Begleitung in Lully/GE, am 15. März.

Die Polizei Weltmeisterschaft 1998 wird in Italien durchgeführt, wahrscheinlich in Monza. Die Einschreibefrist wurde auf den 15. Februar 97 festgelegt. 9 Deutschschweizer und 3 Welsche haben sich angemeldet. Sollte es das Reglement zulassen, werden wir mit 2 Mannschaften vertreten sein. Wir hatten vorgesehen, eine Selektion anlässlich der Testfahrten der Firma HONDA durchzuführen; sie wurden leider gestrichen. Wir werden demzufolge eine andere Lösung treffen.

Die Getränke werden vom Verein offeriert.

Ende der Versammlung: 18.00 Uhr.

Thierry PAHUD

GESCHÄFTSJAHR 1996/97

Jahresbericht des Präsidenten

Mit großer Befriedigung lege ich Ihnen den Jahresbericht vor, welcher mit dem 15. Jahrestag unseres Vereines übereinstimmt.

Zur Bereingung der allgemeinen Geschäfte verzeichnete der Vorstand 7 Sitzungen und im Januar 1997 wurden die Regionalleiter vorgeladen um mit ihnen die Ziele neu zu überarbeiten und die Aktivitäten unseres Klubs mehr in Schwung zu bringen.

Die letzte General-Versammlung hat Jurg SCHLUCHTER/BE als Vizepäsidenten ernannt. Es war mein spezieller Wunsch, diese Funktion einem Deutschschweizer zu übergeben, damit er die Mitglieder "ennet der Saane", gegenwärtig noch zu wenig motiviert, mit unseren Aktivitäten, besser auf die Schienen bringt. In diesem Zusammenhang ist auch der Wiedereinstieg als Regionalleiter von FLUCKIGER/BE für die Sektionen Bern, Aargau und Solothurn, sowie jener von Ernesto GRAF/ZH für die Sektion Zurich zu begrüßen.

Mit Datum vom 15. Januar 1997 stellt sich der Verein wie folgt zusammen :

299 Mitglieder

bestehend aus 267 Aktivmitglieder / 4 Ehrenmitglieder und 28 Gönner, verteilt in 12 Kantone.

Für das Geschäftsjahr 1996/97 konnten vom Vorstand 32 Aufnahmen bestätigt werden, 29 Aktivmitglieder und 3 Gönner; 23 Mitglieder gaben ihren Austritt bekannt. Leider mußten wir den Ausschuß von 2 Gönnern, wegen Nichtbezahlung der Beiträge, vornehmen.

Als Höhepunkt dieser Saison darf eindeutig die Reise von 20 begeisterten Motorradfahrern nach Daytona/Florida genannt werden. Man mußte wirklich Motorradfahrer im Blut sein um dem höllischen Sturm, der Kälte und dem Regen zu trotzen um an Rennen beizuwohnen. Leider hatten die außergewöhnlichen Wetterbedingungen zu Folge daß das legendäre 200 Meilenrennen verschoben werden mußte. Zum Glück und zum Erlös unseres Reiseleiters Jean-Pierre FIUMELLI, hat sich das Wetter gegen Ende doch noch verbessert und so konnten wir Everglades und Miami bei strahlender Sonne besichtigen.

Unter Berücksichtigung der beruflichen Ausbildung einiger ausländischen Konkurrenten, erreichten unsere Fahrer an den Polizei-Geschwindigkeitswelt-meisterschaften in Donington/GB hervorragende Resultate. In Zukunft wird eine einzige Mannschaft für diesen Anlaß selektioniert, welcher 1998 in Italien durchgeführt wird.

Zu ihrem Jubiläum organisierten unsere deutschen Freunde vom MEP Weinsberg einen Besuch in der Zentralschweiz. Ich möchte mich bei den Mitgliedern bedanken welche der Einladung der Deutschen Folge leisteten.

In der vergangenen Saison hatten wir, trotz einiger Stürze, keinen schweren Unfall zu beklagen. 12 Fortbildungskurse für Motorradfahrer wurden veranstaltet, deren 7 im Stockental/BE, 2 im Gurnigel, 1 in Lignières, 1 in Tiefencastel/GR sowie den nun traditionellen "Motorradsamstag" in Genf. 234 Teilnehmer waren an Ort und Stelle. Herzlichen Dank an die 14 CMP-Mitglieder für ihre Herausforde-

rung und die geleistete Arbeit. 2 schwere Stürze haben diese Kurse "beflockt" aber glücklicher-weise haben sich die Betroffenen in der Zwischenzeit bestens erholt.

Unseres "hausinterne" Journal, unter Antrieb von Patric STUDLI, Redakteur, hat nun seine Reisegeschwindigkeit erreicht. Wir sind glücklicherweise nicht mehr auf Drittpersonen angewiesen und der Werbeanteil ermöglicht die Finanzierung. Die Qualität hat sich eindeutig verbessert und im Bereich der Übersetzungen gab man sich auch Mühe. Jean-Marc PECORINI, Mitgründer der Zeitschrift wird ihnen später den Entwurf des Kalenders unserer Aktivitäten 1997 vorstellen.

Für das Geschäftsjahr 1996/97 weist uns die Buchhaltung einen kleinen Fehlbetrag auf. Der Ankauf von Vorführungsmaterial zugunsten unseres Klubs führte zu diesem Resultat. Wie immer, besten Dank an Jean-Pierre FIUMELLI für die Finanzverwaltung unseres Vereins.

Schließlich möchte ich es nicht unterlassen, alljenen meinen Dank auszusprechen die sich für das Wohl unserer Gemeinschaft eingesetzt haben.

Ich danke für die Aufmerksamkeit.

Charles FUHRER

CONCOURS

WETTBEWERB

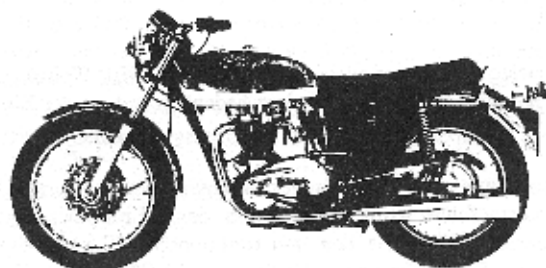
**A GAGNER
ZU GEWINNEN**

:

1 T-SHIRT CMP

*Quelle est la marque de cette machine ?
Was ist die Marke dieser Maschine ?*

*Réponse / Antwort :
Adresse du «JOURNAL.»*



CHALLENGE - WANDERPOKAL - 1996

Classement	NOM Prénom	Ct.	Sorties	Km	Pts challenge
Rangliste	NAME, Vorname	Kt.	Anzahl	Km	Wanderpokal
			Ausfahrten		punkte
1	VAILLAT Michel	GE	19	13227	3722.7
2	MOIX Claude-Alain	VS	19	9822	3682.2
3	MAURER Bernard	GE	15	10829	3082.9
4	PAHUD Thierry	GE	14	8298	3029.8
5	SCHLUCHTER Jurg	BE	11	6391	2639.1
6	PECORINI Jean-Marc	GE	12	6020	2302
7	FUMELLI Jean-Pierre	GE	10	6523	2252.3
8	WILLA Jean-Pierre	GE	10	5362	2236.2
9	BUJARD Didier	GE	11	6458	2145.8
10	DELESSERT Jean-Daniel	GE	12	5000	2000
11	CLERC Didier	GE	8	5070	1707
12	WICHT Jacques	FR	7	4211	1621.1
13	FUHRER Charles	GE	7	5050	1605
14	GALLET Olivier	NE	6	3278	1227.8
15	MILLIUS Jean-Dominique	VS	7	2251	1125.1
16	SCHUCAN Fadri	VS	5	1191	919.1
17	GERMANIER Gérard	VS	6	1910	891
18	CROSET Michel	VS	4	2638	863.8
19	CHOPARD Alain	GE	5	1050	805
20	BONARD Michel	GE	5	2020	802
21	MUNGER Roland	BE	4	1270	727
22	BONNEVAUX Patric	GE	4	1073	707.3
23	AGU Jean-Pierre	GE	3	2630	663
24	VON TOBEL Rémy	GE	4	1340	634
25	GUISOLAN Olivier	GE	3	1260	626
26	BERSET Guy	GE	4	1160	616
27	FRANCEY Jean-Claude	GE	2	1910	591
28	GRAF Ernesto	ZH	2	731	573.1
29	STUDLI Patric	GE	3	470	547
30	PECLARD Rémy	VD	2	2320	532
31	WEBER Félix	GE	2	2200	520
32	LEVEVRE Daniel	GE	2	160	516
33	FLUCKIGER Roland	BE	2	830	483
34	TRENTAZ Bernard	GE	3	805	480.5
35	MESOT Frédéric	GE	2	793	479.3
36	VUYET Eric	VS	3	400	440
37	GAMBINI Alec	VD	2	230	423
38	NOIRJEAN Denis	GE	2	200	420
39	GREMAUD Dominique	GE	2	960	396

40	BUSSIEN Véronique	GE	2	680	368
41	BRUTSCH Marcel	ZH	2	553	355.3
42	KARLEN Raphaël	VS	3	361	336.1
43	DUCROT Dominique	GE	2	325	332.5
44	GIBELLINI Flavio	TI	1	760	276
45	DUC Alexis	VS	1	400	240
46	LUTHI Jürg	BE	5	1550	240
47	BRIGUET Pascal	VS	1	280	228
48	ALLET Xavier	VS	2	221	222.1
49	GUISOLAN Jean-Jacques	VD	1	216	221.6
50	WITTMANN Thierry	GE	1	200	220
51	DE CONTI Moreno	GE	1	160	216
52	MOREL Gilbert	GE	1	160	216
53	ANTONNUCCI Christian	VD	1	120	212
54	BAER Hervé	VD	1	120	212
55	DAHLER Marc	VD	1	120	212
56	DALESSI Yan	VD	1	120	212
57	DELPRATO Yves	VD	1	120	212
58	GIROUD Janine	VD	1	120	212
59	MORAZ Denis	VD	1	120	212
60	VANZO Alexandre	VD	1	120	212
61	WIEDEMANN Sabine	VD	1	120	212
62	KAEFER Georges	VD	1	60	206
63	ROSSET Jean-René	VS	1	40	204
64	CANTIN Patrice	GE	1	0	200
65	CHABLOZ Alain	GE	1	0	200
66	CHAPOU Frédéric	GE	1	0	200
67	DECAILLET Pierre	GE	1	0	200
68	DUDAN André	GE	1	0	200
69	FAH Charles	GE	1	0	200
70	FOLLY Marc	GE	1	0	200
71	MINDEL Daniel	GE	1	200	200
72	MINDEL Marie	GE	1	200	200
73	RAPIN Patrice	GE	1	0	200
74	ROSSOZ-NIGL Silvia	GE	1	0	200
75	MEYER Marcel	BE	1	750	175
76	SAILLET Daniel	GE	1	550	155
77	ABT Roland	BS	1	300	130
78	VOIDE Thierry	VS	1	230	123
79	CASANOVA Cléo	VS	1	200	120
80	VERDON Daniel	VS	1	200	120
81	CAMPOSTRINI Tiziano	VS	1	170	117
82	GLASSEY Gilbert	VS	1	170	117
83	MOREND Gérard	VS	1	140	114
84	EIHOLZER René	ZH	1	0	100
85	GLANNAZ Jean-Marc	GE	1	0	100
86	GRUTTER Heinz	BE	1	0	100
87	GUTKNECHT Rolf	ZH	1	0	100
88	ROHRBACH Heinz	BE	1	0	100
89	WOHLGEMUTH Ralf	ZH	1	0	100

**ANIMATEURS REGIONAUX
REGIONALE KONTAKTPERSONEN
1997**

Région Neuchâtel	Olivier GALLET Rue du Grenier 28 2300 - LA CHAUX-DE-FONDS	tél. prof. 032 / 968 71 01 tél. privé 032 / 914 16 86
Région Tessin	Flavio GIBELLINI Residenza Noranco Via ai Pree 6 6915 - PAMBIO-NORANCO	tél. prof. 091 / 804 52 23 centrale 091 / 922 83 21 tél. privé 091 / 993 28 48
Région Valais	Claude-Alain MOIX Rue de Vissigen 24 1950 - Sion	tél. prof. 027 / 323 33 33 fax prof. 027 / 324 15 88 tél. privé 027 / 203 61 30
Région Berne, Argovie & Soleure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 031 / 829 40 07
Région Zürich	Ernesto GRAF Kirchweg 151 Postfach 38 8102 OBERENGSTRINGEN	tél. prof. 01 / 800 57 00 tél. privé 01 / 750 09 58 fax privé 01 / 750 09 58

Région Vaud & Fribourg	Alec GAMBINI Route des Plaines-du-Loup 21 1018 LAUSANNE	tél. prof. 021 / 315 33 51 centrale 021 / 315 15 15 tél. privé 021 / 647 52 76 tél. privé 026 / 912 32 42
---------------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PACIFIC ACCESSOIRES
Tout pour la moto et le scooter !

Chez Charly: Mode Moto **INSS**



Coffres à bagages
Service-pneus
Casques

Catalogues 1996 à disposition
Bd St-Georges 58, 1205 Genève
Tél. 022/329 73 54

PACIFIC
MOTOS

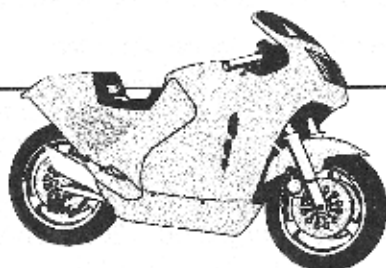
ERIC LEHMANN
Agent exclusif
Bd St-Georges 56-58
1205 Genève
Tél. (022) 328 27 61
Fax (022) 328 21 65



YAMAHA

Mois Monat	Jour Tag	Activités Veranstaltung	Délai Termin	Organisation Organisator	Points Punkt
1	17	Soirée annuelle de Wohlen B. / Bern		FLUCKIGER - BE	-
2	27	Salon du deux-roues / ZH		COMITE - GR	100
3	8	Assemblée générale à Gollombey-le-Grand / VS		COMITE	200 + km
5	12-17	Sortie à Montpellier / F **	15/27.04	MAURER - GE	100 + km
	14	Jura		GRAF - ZH	100 + km
	17-24	Déplacement en Roumanie		GLASSEY - VS	100 + km
	27-29	Ardèche / F	25.04	PECORINI - GE	200 + km
6	4-6	Le Vercors / F	21.05	PAHUD - GE	100 + km
	10	Abendausfahrt/sortie nocturne - région ZH		BRUTSCH - ZH	100 + km
	27-29	Rallye du CME au Tessin **		GIBELINI - TI	200 + km
		Gruyère / FR		VUYET - VS	100 + km
7		Emmenthal		FLUCKIGER - BE	100 + km
	11	Sapin Président / Tannerfuhr / Jura - F		PAHUD - GE	100 + km
	16	Fôret Noire / Schwarzwald		GRAF - ZH	200 + km
8	15-17	Kufstein / Walchsee Schützenjäger	31.05	MOSEK - BE	100 + km
	18	Karting		FLUCKIGER - BE	200 + km
	20-21	Sanetsch / VS		MOIX - VS	100 + km
		HydroSpeed		FLUCKIGER - BE	100 + km
9	2-5	17 cols		SCHLUCHTER - BE	100 + km
	17	Est de la Suisse / Ostschweiz		GRAF - ZH	100 + km
	20	Balade en terre fribourgeoise		WICHT - FR	200 + km
		Raclettes		GERMANIER - VS	100 + km
	25-26	Vallée d'Aoste / I	5.09	PECORINI - GE	100 + km
10	5	Journée familiale		FUMELLI - GE	200 + km
	10	Brisolée		MILLIUS - VS	100 + km
	11	Sortie champignons VD		PECORINI - GE	100 + km
	13	Kleine Appenzeller-Rundfahrt		BRUTSCH - ZH	100 + km
	18	Sortie gastronomique		MILLIUS - VS	100 + km
11	29	Soirée annuelle		GYGLI - GE	-

- * = nouvelles sorties / changement de date
 * = Neuer Ausflug / Änderung des Datums
 ** = congé société GE



Mois Monat	Jour Tag	Cours de sécurité moto et escortes cyclistes	Organisation Organisator
4	12	Escorte cycliste : GP de Genève	FIUMELLI-GE
	13	Escorte cycliste : Tour du Lac Léman	FIUMELLI-GE
5	3	Samedi du motard (cours de sécurité)	DELUSSERT-GE
	4	Cours de sécurité moto à Stockental I	MUNGER - BE
	11	Contre la montre - Tour de Romandie Nyon-Genève	FIUMELLI-GE
6	13	Cours de sécurité moto à Stockental II	MUNGER - BE
	19	Cours de sécurité moto à Stockental III	MUNGER - BE
	20	Cours de sécurité moto à Stockental III	MUNGER - BE
	22	Escorte cycliste : DEMIERRE CLASSIC - BARILLETTE	FIUMELLI-GE
	25	Escorte : Triathlon du DGA	FIUMELLI-GE
8	10	Escorte cycliste : Classic Broye	FIUMELLI-GE
	24	Escorte : Triathlon International de Genève	FIUMELLI-GE
9	20	Escorte cycliste : Grand-Prix de la ville de Meyrin	FIUMELLI-GE
	21	Escorte cycliste : Tour du canton de Genève	FIUMELLI-GE



COMITE - VORSTAND

1997

Président	Charles FUHRER (GE) Chemin de Cusinand 21 1285 - ATHENAZ	tél. prof. 022 / 798 22 22 tél. privé 022 / 756 43 41 fax prof. 022 / 798 74 71
Vice-président relations autres cantons	Jürg SCHLÜCHTER (BE) Murtenstrasse 24 3203 - MUHLEBERG	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 031 / 751 00 38 Natel 079 / 446 81 15
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 - PETIT-LANCY	tél. prof. 022 / 427 81 30 tél. privé 022 / 793 76 82
Vice-secrétaire	Gérald GERMANIER (VS) Route d'Eden 19 1963 - VETROZ	tél. prof. 027 / 606 56 56 tél. privé 027 / 346 15 91 Natel 079 / 213 30 65
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgines 39 1213 - PETIT-LANCY	tél. privé 022 / 792 87 94 fax prof. 022 / 796 07 10
Responsable pub, tourisme et challenge	Jean-Marc PECORINI (GE) Rue Virginio-Malnati 65 1217 - MEYRIN	tél. prof. 022 / 427 89 01 tél. privé 022 / 785 63 08
Membre	Didier BUJARD (GE) Chemin du Merdisel 33 1242 - SATIGNY	tél. prof. 022 / 798 22 22 tél. privé 022 / 753 00 75
Rédacteur et adresse du journal	Patric STÜDLI (GE) Avenue de Bel-Air 57 1225 - CHENE-BOURG adresse E-Mail (internet)	tél. prof. 022 / 427 89 01 tél. privé 022 / 348 21 87 fax privé 022 / 348 21 87 patlered@www.awaycom.ch

Adresse C.M.P. Club Motocycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police
case postale 236
CH / 1211 - GENEVE 8

Les New du rédacteurs.

A la dernière assemblée du comité, j'ai demandé l'autorisation de pouvoir mettre le motoclub sur le Web, ce qui m'a été accordé.

Je pense qu'il ne faut pas être en reste au niveau de la technologie actuelle. A mon avis, mettre le club sur Internet sera une bonne chose. Grâce à ce système, vous pourrez avoir les dernières nouveautés, des rendez-vous déplacés pour une sortie ou toute autre chose, ceci en attendant la parution du journal qui sort quatre fois par année.

Avec l'Internet, nous allons pouvoir faire connaître notre club dans d'autres pays que ceux avec lesquels nous avons nos contacts habituels, et peut-être avoir de nouveaux membres.

Concernant l'accès à la page d'accueil (Home page), nous pourrions le faire par le biais de la revue de l'IPA, le journal de la FSFP, et du courrier interne.

Pour ceux à qui l'informatique donne encore des boutons, il faut savoir qu'Internet est une bibliothèque mondiale de données, tous les sujets y sont traités avec véracité ou non, car rien n'est soumis à une loi sur ce type de données. De ce fait, vous allez pouvoir trouver des adresses sur la fabrication d'une bombe artisanale en passant par des adresses de réseaux pédophiles. Heureusement, tous les sujets traités ne sont pas du même acabit. Dans des exemples de sujets plus soft, vous pouvez parcourir le musée du Louvre, admirer les toiles que vous désirez par simple « clic » de la souris. En quelques secondes, vous pourrez vous retrouver de l'autre côté de la planète car vous aurez cliqué sur un lien qui aura été rechercher le sujet demandé.

Le WEB, comme tout le monde l'appel, est dérivé des initiales WWW qui veulent dire WORLD WIDE WEB (en français: toile d'araignée mondiale). Ce type de message se trouve au début d'une adresse internet.

Pour plus de rapidité, l'adresse du journal sera dorénavant à mon domicile, soit au 57 de l'avenue de Bel-Air - 1225 CHENE-BOURG. le téléphone et le fax restent inchangés, et l'autre nouveauté est la messagerie électronique (E-MAIL) qui est : patlred@www.awaycom.ch

Nachrichten des Redakteurs

Anlässlich der letzten Vorstandssitzung habe ich den Antrag gestellt, den Verein auf WEB einzutragen, was mir gebilligt wurde.

Ich vertrete die Meinung, daß man mit der heutigen Technologie Fuß fassen muß. Den Verein auf Internet zu führen, scheint mir eine gute Lösung. Dank diesem System sind Sie in der Lage, die letzten Mitteilungen zu erfassen, die Verschiebung eines Rendez-vous anlässlich eines Ausflugs oder andere Informationen zu vernehmen, dies bis zur Herausgabe des Journals, welche jährlich viermal erfolgt.

Mit Internet haben wir die Gelegenheit, unseren Verein auch in anderen Ländern bekannt zu machen, als nur dort wo wir sonst Kontakt pflegen und auf diesem Weg ist es vielleicht auch möglich, Neumitglieder zu gewinnen.

Bezüglich dem Zugang auf die Startliste (Home page) wäre es sinnvoll, dies über das IPA-Bulletin, dem Journal "Police" oder durch internen Briefverkehr zu verwirklichen.

Für jene, denen EDV noch Pickel auslösen, muß klipp und klar ausgedrückt werden daß es sich bei Internet um eine Weltbibliothek von Daten handelt, jegliche Art von Themen werden hier verarbeitet, mit oder ohne Wahrheitssinn, denn nichts untersteht einem Gesetz über diese Art von Angaben. So sind Sie in der Lage, Adressen von Pädophilnetzcn ausfindig zu machen, wie auch Informationen über die Herstellung von Bomben zu erhalten, usw. Glücklicherweise sind nicht alle abgehandelten Themen von solchem "Geschmack". Als lockeres Beispiel sind Sie unter anderem in der Lage, das Louvre-Museum zu besichtigen und mit einem einfachen "Mausdruck" ist es Ihnen möglich, die einzelnen Gemälde zu bestaunen. In wenigen Sekunden befinden Sie sich auf der anderen Seite der Erde, all dies mit einem einfachen Handdruck.

Das WEB, wie es allgemein genannt wird, stammt aus den Anfangsbuchstaben WWW, das heißt WORLD WIDE WEB (auf deutsch: Weltspinnengebe). Diese Art von Mitteilungen befinden sich am Anfang einer Internet-Adresse.

Um mehr Geschwindigkeit zu gewähren, befindet sich fortan die Adresse unseres Journals in meinem Wohnsitz: 57, avenue de Bel-Air - 1225 CHENE-BOURG. Telefon und Fax bleiben unverändert; und die andere Neuheit ist die Datenfernübertragung (E-MAIL) die wie folgt bezeichnet ist:

Patl.eRed

patlred@www.awaycom.ch

Sortie Forêt Noire, 15.10.96

Zürich
Ernesto GRAF

Am Dienstagmorgen traf ich beim Verkehrs zug Urdorf auf SCHLÜCHTER Jürg und MOIX Claude Alain. Beide kamen direkt vom Bernbiet nach Urdorf. Nur zu dritt machen wir uns auf den Weg in den Schwarzwald. Die Strassen waren fast immer trocken und der Himmel enthielt sich dazwischen zu weinen. Wir genossen die vielen breiten und schmalen, kurvigen Strassen mit verschiedenen Aussichten. Ein echtes Schwarzwaldmenü (**Herbsteintopf**) hatten wir im Gasthof Hirschen in Fischbach. Einige Baustellen zwangen uns etwas anders zu fahren als geplant, aber es machte auch so spass. Allzuschnell verging die schöne Zeit und wir mussten uns wieder trennen, jeder Teilnehmer steuerte sein zu Hause an.
Vielleicht schreibt einer der Teilnehmer noch ein Bericht!

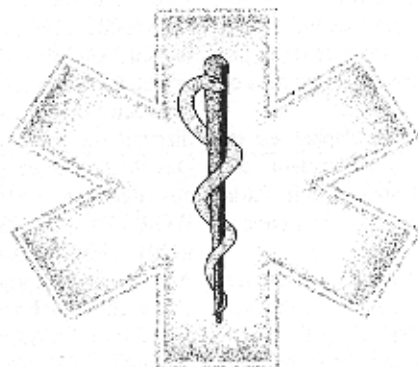
Le mardi matin j'ai rencontré à Urdorf mes collègues SCHLÜCHTER Jürg et MOIX Claude-Alain. Les deux sont arrivés de la région bernoise directement à Urdorf. Nous trois avons commencé notre randonnée jusqu'à la Forêt Noire. Les routes étaient presque toujours sèches et le soleil brillait derrière le haut brouillard (sans larmes). Nous avons beaucoup apprécié de rouler sur les diverses routes. Nous avons savouré un vrai menu de la forêt noire "Herbsteintopf" au restaurant Hirschen à Fischbach. On a même eu du plaisir aux détournements obligatoires. Le temps a passé trop vite et nous avons dû nous séparer prenant chacun notre propre route pour rentrer à la maison.

Peut-être qu'un participant écrira aussi ses impressions.

Meilleures salutations de la vallée de la Limmat.

A.S. Ambulances Services S.A.

Genève



Rue de l'Avenir 16
1207 GENEVE

Tél.: 022 / 786.39.39
Fax.: 022 / 786.38.56

Sortie gastro, 02.11.96

Michel VAILLAT. GE

Rancard 0830 stat -serv SVP Plan-les-Ouates. Arrivent succ. et dans les temps : Mécoul, JPWILLA, BM-JMAURER, Titi, MCROSET du VS, JWICHT de FR et DCLERC de Chêne-Bourg. En tout, 1 nana, 6 mecs, 6 pompes, dont 4 BM et 2 Suz.

Ac'moment de la lecture, sortez les glaçons, préparez vot'sirop d'cow-boy préféré et installez-vous confortablement. Prévoyez peut-être un tonopan, car ce billet est un peu spécial. Chacun son style. Voyez-vous : 1) le Patron m'avait gratifié de prolix suite à un rapp. détaillé - 2) gain de place dans l'bulletin - 3) ça change et ça m'amuse.

0900 - feu départ. Si jamais il y en a un qui se perd, kidi Titi, rdz-vs pour midi à Pont-de-Vaux dans la Bresse Facile, le resto est au bord de la rivière. Depuis Mâcon, yaka monter tout droit. On va passer par la Faucille - St Claude.

Hrrroum (bx) - clac (6x la 1 ère qu'on engage) et ça démarre. TVB, il fait beau temps On aurait pu tomber vachement plus mal pour la saison. Tiens, ce mot qui vient se filer là-dedans de manière impromptue. C'est l'estocade-souvenir de La Clusaz qui émerge parfois. Compréhne qui sait Bon, je dérape, quoi, dans mon esprit maintenant. Mais c'est vrai k'falè s'gaffer. Parfois c'était glissant, pas seulement dans la tête, puisque même JPW le reconnaissait.

Bref, si j'peux dire, je poursuis, sinon j'arriverai pas au bout. Surtout que j'dois aller au fitness poser le 1,5 kg que j'ai pris hier. JPW en a avoué 3 en 4 j. au TI: reste 1 actuel Donc, après St-Claude, dans la valse des lacets de Septmoncel, entracte au "chapeau de gendarme" La Fabrique d'uniformes, salut Tonio en passant, n'y est pour rien. Il s'agit d'un pli rocheux s'apparentant à notre bicorne de grande tenue, plus précisément au chapeau des gendarmes de l'Empire. Il a fallu des centaines de millions d'années, pour que ce caprice de la nature, exemple type de micropissement, se réalise. Ces explic. ne sont pas de moi. Facile, je les ai recopiées. Avant de repartir, BM fait remarquer à sa moitié : "tu vois Mimi, à part nous, ya qu'des 1100. Et pi on est 2. "Le mariol, on apprendra plus tard que dans un lcr temps, il va envoyer une nouvelle robe à la 1000 actuelle, dans le bleu-violet, pas tout à fait dans la couleur de l'Europe mais presque,

histoire de pouvoir la revendre, puis on rachète une 1 100 et pourquoi pas même une 1200.

Après Moirans, crochet au Regardoir, le belyédère du coin. Pas d'pot. en d'sous on n'y voit goutte et en plus, le café où on voulait prendre quelque chose est fermé jusqu'au 18.04.97. Titi, la bécane à peine posée, tente la parade en précédant les tisanes. "j'entends déjà vos sarcasmes" kidi. Il en résulte que selon BM, on a vu une belle mer des sarcasmes et DC rajoute qu'on imagine ce qu'on aurait pu voir On continue pour s'arrêter prendre un canon dans un p'tit bled typique. Le curé, style Don Camillo, mais plus rondouillard, descend de sa 4L et vient becqueter. En même temps, il fait d'la réclame à l'établissement. La daronne, en forme, refuse le pourboire mais rajoute la compresse. Tout ça pour dire qu'on arrive à 1300 au resto de "La Reys-souze" où C.-AMOIX et Mann nous attendent. Ils sont venus en voiture. CAM s'est voilé une patte en s'foulant sur/toit dans les égrats d'sa maison. On s'pose pour 4 heures, le temps d'envoyer le foie gras, les cuisses de grenouilles, le filet de boeuf ou canard ou poulet, les fromoles et le dessert. C'est longuet, ya beaucoup de monde. Pour combler, on cause on cause. Tout y passe, l'Europe, nos grèves, les assur. mal. A propos, on va sûrement changer. Faut l'dire à personne. JW dit "vous êtes cons". Il comprend pas, il est de l'ext.

1700, on décolle. Comme d'habitude, faut rattraper le temps perdu. Les nouvelles sont pas bonnes à la radio pour ces pauvres gens du Zaïre. On s'demande cekon attend pour leur porter secours. Zut, je dérape et j'suis pressé.

1800, on passe à Oyonnax, centre important de fabrication de lunettes de soleil, selon l'Robert. Il fait nuit. On ne risque pas d'en acheter.

1930, Chancy. JW retourne à FR, puis MC en VS. Il faut qu'il rentre sa Suz., la grand-mère du jour. Mais non, pas Suzanne, mais sa japonaise, 12 ans d'âge, passé 100000 km. Faut reconnaître, il semble qu'elle perd pas d'boulons et se porte comme un charme. J'en termine en relatant que le couple BM/JM arborait de magnifiques pulls bleus torsadés à l'emblème Suzuki.

A propos, vous avez encore de la glace? Quoi?, il est noyé? Rajoutez du sirop et santé! Moi, j'mc tire paumer les 1500 gr.

Bravo Titi et merci.

Arvi tous.

RAID DANS LE SUD TUNISIEN

Vers fin octobre 1996, lorsque le brouillard descendit sur Genève, il était temps de partir au soleil. Regroupés sur un ferry pour traverser la Méditerranée, nous nous retrouvâmes 3 motards du Club Motocycliste Suisse de la Police et 6 policiers français du Raid'Air avec deux 4 X 4 et une moto. Une belle expédition qui débarqua à Tunis avec pour objectif le désert du sud tunisien.

Tout d'abord, cap à l'ouest pour rejoindre la frontière algérienne que nous dominons après avoir escaladé la Table de Jugurtha et que nous longeons ensuite vers le sud. Des routes goudronnées, des gorges, des pistes, du sable, des oasis de montagne et même quelques ruines romaines étaient au programme. Les nuits sous tente étaient fraîches mais le calme retrouvé compensa le confort précaire. En évitant les grands lieux de rassemblement touristique, nous avons traversé l'immense lac de sel et d'eau du Chott el Jérid pour nous lancer sur la piste de Ksar Ghilane. L'effort requis se

révéla total lorsqu'après 170 km de pierres, de traversées d'oueds ensablés, il nous fallut affronter les dunes de sable pour accéder à l'oasis. Mais là, aux confins du Sahara et du Grand Erg Oriental, nous sommes arrivés dans un autre monde. Sans téléphone ni fax, avec une douche sommaire et une mare d'eau de source chaude en guise de piscine, nous avons vécu des heures merveilleuses. La chaleur, le ciel bleu la journée, les dunes à perte de vue, le ciel étoilé pour couverture de nuit, les tentes arabes pour le repos, tout cela avait une magie qui nous a rapidement enivrés.

C'est la tête pleine d'images et de sensations fabuleuses que, après avoir repris le cap vers le nord et franchi le col du Haddège, nous avons retrouvé la civilisation. Au terme de ce voyage, on ne peut que recommander ce changement total dans nos petites habitudes. Au détour d'une dune, vous rencontrerez des gens formidables, vous vivrez autrement dans un environnement tout à fait dépaysant et avec une météo d'automne étonnante. Alors, la prochaine fois..., venez avec nous !

Jean-Pierre FIUMELLI - R 80 GS



AUSFLUG NACH SÜDTUNESIEN

Ende Oktober 1996, als sich Genf noch unter einer dicken Nebeldecke befand, kam für uns die Zeit, die Sonne aufzusuchen. Auf einer Eisenbahnfähre versammelt um das Mittelmeer zu überqueren, befanden sich 4 Motorradfahrer des MCP und 6 französische Kollegen vom Raid-Air mit zwei 4 x 4 und einem Motorrad. Eine wunderbare Entdeckungsreise die in Tunis den Anlauf nahm, mit der Wüste von Südtunesien als Ziel. Zuerst die Westküste um die algerische Grenze zu erreichen und anschließend der Aufstieg zum "Tisch von Jugurtha", bevor wir unsere Fahrt Richtung Süden fortsetzten. Straßen aus Teerbeläge, Schluchten, Sandspuren, Bergoasen und sogar römische Ruinen standen auf dem Programm. Die Nächte im Zelt waren frisch aber die Ruhe entschädigte uns für den prekären Komfort. Indem wir die gewohnten Versammlungsorte der Touristen vermieden, kamen wir in Genuß des unübersehbaren Salzsees von Chott el Jérid und anschließend auf die Bahn von Ksar Ghilane. Die erforderliche Anstrengung enthüllte sich als brutal als wir nach 170 km Steinwegen

und im Sande verwehten Wadi, den Dünen die Stim bieten mußten um die Oase zu erreichen. Aber hier, an der äußersten Grenze zwischen dem Sahara und dem "Grand Erg Oriental" trafen wir in eine andere Welt ein. Ohne Telefon noch Fax, mit einer kärglichen Dusche und einer Wasserlache aus einer Wärmequelle als Hallenbad, haben wir wunderschöne Stunden verbracht. Die Hitze, der blaue Himmel agsüber, unendliche Dünen, nachts ein Sternenhimmel, arabische Zelte zur Erholung, dies alles entpuppte sich als Zauber.

Den Kopf voll mit fabelhaften Bildern und Empfindungen und nachdem wir die Nordküste wiederaufnahmen und den Haddège-Pass überquerten, haben wir die Zivilisation wieder gefunden. Am Ende dieser Reise können wir diese totale Abwechslung in unseren täglichen Gewohnheiten nur empfehlen. In den Dünengebieten begegnen sie sympathischen Leuten, sie leben anders, in einer ganz entfremden Umwelt und mit einem erstaunlichen Herbstwetter. Also, das nächste Mal, kommen sie mit uns !

Jean-Pierre FIUMELLI - R 80 GS



Nos prochaines sorties *Unsere Naechsten Ausfahrten*

12-17.05

SORTIE MONTPELLIER / F

Rendez-vous /

Treffpunkt : 12.05.97 à 12h.30 à la route de Saint-Julien n°187,
au café-restaurant du Tambour Major

Délai / Termin : 27.04.97

Prix : prévoir environ CHF 350.- par personne (hôtel,
essence etc, enfin tout compris).

Programme : A disposition auprès de Bernard Maurer.

Les genevois qui veulent bénéficier du "congé société" sont priés de le faire savoir jusqu'au 15 avril. Ils indiqueront leur lettre et leur poste auprès de l'organisateur.

Inscriptions /

Anmeldung : Bernard MAURER, tél. 022 / 756 10 21, aux heures
des repas.

14.05

JURA

Rendez-vous /

Treffpunkt : 0900 police de la circulation (bureau) - Urdorf, à la fin
de l'A20 - Werkhofstrasse 5 - 8902. Verkehrspolizei-Stützpunkt Urdorf am
Ende der A20. Par mauvais temps, route mouillée ou pluie le jour de la
sortie, celle-ci est annulée. Pour raison de service, les dates peuvent être
modifiée dans des délais très court.

Bei schlechtem Wetter, nassen Strassen oder Regen am Ausfahrtstag, fällt
die fahrt jeweils aus. Dienstliche kurzfristige Datumsverschiebungen
bleiben vorbehalten.

Inscriptions /

Anmeldung : Ernesto GRAF, Postfach 38, 8101
OBERENGSTRINGEN. Tel & fax 01 / 750 09 58.

17-24.05

Déplacement en Roumanie

BUNA ZIUA i binevenit la noi,

ces quelques mots de bienvenue pour rappeler que, par le biais du CMP, je suis toujours à la recherche de PC complets afin d'équiper une salle de cours informatique du collège Ana Ipatescu de Gherla (RO).

A ce jour, il manque encore :

- 4 PC,
- des motards,
- une personne pouvant installer les PC sur le site
- un moyen de transport (un bus ou un van ferait l'affaire)

Le voyage se déroulera entre le 17.05 et le 24.05.1997.

- 1er jour :* Départ tôt le matin depuis la région de St-Gall. Puis, à travers le Vorarlberg et le Tyrol et en passant par Salzbourg - Linz - Vienne, nous arriverons à la douane hongroise. Nuit à l'hôtel dans la région de Budapest.
- 2ème jour :* Traversée de la Hongrie et entrée en Roumanie par la ville de ORADEA. Arrivée à Gherla dans l'après midi. Contacts avec les familles d'accueils. REPOS
- 3ème jour :* Installation des PC au collège et instruction. Visite de la ville et alentours.
- 4ème jour :* Balade sur les routes de Transylvanie. Itinéraire sur des revêtements mixtes mais roulables pour toutes les machines.
- 5ème jour :* Balade en directions des Carpates. Visite du Château de DRACULA.
- 6ème jour :* Départ de Gherla en direction de la région de Mara Mures. Splendide région dans les Carpates que vous n'oublierez pas de sitôt. Logement chez l'habitant dans cette région.
- 7ème et 8ème jour :* Retour en Suisse par l'itinéraire à choisir. Sans trop de différence kilométrique, il serait possible de rentrer par le sud de la Hongrie et rejoindre Klagenfurt (A) puis traverser les Alpes autrichiennes. A voir...

NB : Pour éviter les longues heures monotones de la traversée de l'Autriche à l'aller (autoroute), il existe la possibilité de transiter en train de nuit. Ex. départ Fledkirsch 22 h. 18, arrivée Vienne 7 h. 35 h. avec wagon couchette pour Fr 160.- env. pour une personne et une moto.

Conditions de voyage:

- Pour la Roumanie aucun vaccin n'est nécessaire
- Passeport obligatoire
- Le visa s'obtient à l'entrée dans le pays (Fr 50.-)
- La monnaie «LEI» n'est pas convertible dans notre pays. Il faut faire du change sur place. Au mois de novembre Fr 1.- valait 2600 Leis env. et un litre d'essence sans plomb 700 Leis. Un repas copieux coûte environ 15'000 Leis, le prix du café ou d'une bière va de 300 à 800 Leis suivant l'endroit.
- Du 2ème au 6ème jour, nous serons logés gratuitement chez l'habitant où nous prendrons nos repas sauf lors de nos balades, le repas de midi.
- Durant le séjour en Roumanie, un parc fermé et surveillé est organisé.
- Les frais de route, visa, nuits d'hôtels à l'extérieur de la Roumanie sont à la charge du participant, l'association d'Amitié NENDAZ GHERLA pourrait participer aux frais de route du fourgon matériel.
- Il faut compter env. 4'500km de route, balades comprises.

J'espère vivement pouvoir partager une semaine inoubliable avec beaucoup de membres du CMP. L'accueil, l'hospitalité, la chaleur et la qualité des échanges feront de cette rencontre avec la population de Gherla, un des points forts de votre carrière de motards, j'en suis convaincu.

A bientôt sur les routes de Transylvanie.

Pour les inscriptions et/ou les informations:

Gilbert GLASSEY, Police municipale de Nendaz, Tél. prof. 027 / 288 20 02, tél. privé 027 / 207 26 31, tous les moments sont bons.

27-29.05

ARDECHE / F

Rendez-vous / Treffpunkt : 13h.00 à la route de Saint-Julien n°187, au café-restaurant du Tambour Major.

Inscriptions / Anmeldung : Jean-Marc PECORINI, à l'adresse du club.

Délai / Termin: 25.04.97

Comptez env. FF 400.- par jour pour l'hôtel.

04-06.06

LE VERCORS / F

Balade et découverte dans le massif du Vercors, logement à l'hôtel

Rendez-vous / Treffpunkt : 13h.00 à la route de Saint-Julien n°187, au café-restaurant du Tambour Major.

Inscriptions / Anmeldung : Thierry PAHUD, à l'adresse du club.

Délai / Termin : 21.05.97

10.06

Sortie nocturne dans la région de Zürich Abendausfahrt in des Region ZH

Rendez-vous /

Treffpunkt : 17 h. 00 adresse du Stamm ZH

Inscriptions /

Anmeldung : Marcel BRUTSCH, Tél. & fax 01 / 836 74 40

Par mauvais temps, route mouillée ou pluie le jour de la sortie, celle-ci est annulée. Bei schlechtem Wetter, nassen Strassen oder Regen am Ausfahrtstag, fällt die fahrt jeweils aus.

TALONS D'INSCRIPTIONS

NOM : PRENOM :

participation le : à la sortie de :

Point de ralliement :

Nombre (s) d'accompagnant (s) :

Tél : Date :

Signature :

*Un
grand merci
à tous nos
annonceurs*



ENTRECÔTES - POISSONS FRAIS.
Spécialités FRANÇAISES ET ITALIENNES.

Salles pour banquets, réceptions, cocktails et conférences.
Repas de famille, mariage ou de société, de 10 à 250 personnes.

Centre
Romand
Occasion
Sarl Motos

& **GOLDSTIDE**
Importateur exclusif
sides Hechard



Plus de 300 m2 au service du motard ...
motos d'occasion, boutique neuf et occasion
vestes, casques, combis, joe bar ...
Services mécaniques, expertises, dépannages
Prix sympa !

Homologation 96 de sides Hechard sur
Goldwing 1500 et Pan European

ZI en Reutet A
1868 Collombey-Le-Grand /VS
entre Aigle et Monthey
tél+fax 024/472.87.88

Ouvert Mardi à Vendredi
de : 9H à 11H30 et 13H30 à 18H
Samedi matin de : 9H à 12H
-et sur rendez vous 24H/24H
-fériés et ponts, téléphoner

ANMELDESCHINE

NAME :

VORNAME :

Kommt am : Nach :

Treffpunkt :

Begleitern (Zahl) :

Tel : Datum :

Unterschrift :

Duc Jules et Alex
vignerons - encaveurs



Ollon/Chermignon (VS)
0271458.15.14 - 0791221.03.64

PERRIN
MOTOS

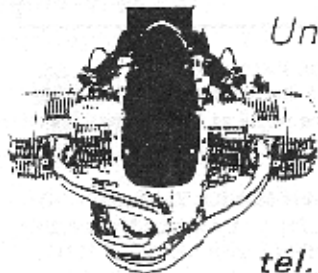
Yvan Perrin

HONDA



Recontiere 1 - 1870 MONTHÉY
☎ + Fax. 024/472 33 76

Zanetta *une longue expérience*



Une nouvelle génération FLAT TWIN
Super efficace moteur extra-
ordinaire à essayer!

Achat - Vente - Réparations
rue du Diorama 2

1204 Genève

tél. 022 321 21 95 fax 022 781 13 02

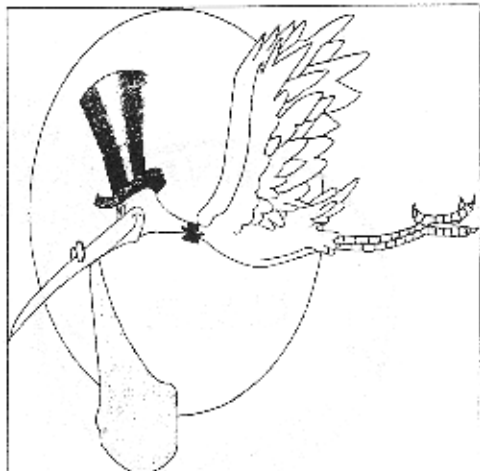
**LE COIN DES NAISSANCES
GEBURT'S ANZEIGE**

ERIK

fam. OSWALD Irène & ROUCHY Eric

Nos meilleurs voeux pour cet heureux événement
Wir wünschen den neuen Erdenbürgern alles Gute

Le Comité / der Vorstand



CAGIVA



CHUARD FILS

- 5 % ?
- 10 % ?
- 20 % ?



Agents BMW et Cagiva
53 Bd Carl- Vogt - 1205 Genève
Vente - Réparation - Accessoire - Location - Leasing

Tél: (022) 321.01.03
Fax: (022) 329.47.90

BADAN MOTOS

Grande exposition

SCOOTERS CHOPPERS SPORTIVES
13 av. Luserna - 1203 Genève
Tél: 345 30 65

CENTRE YAMAHA

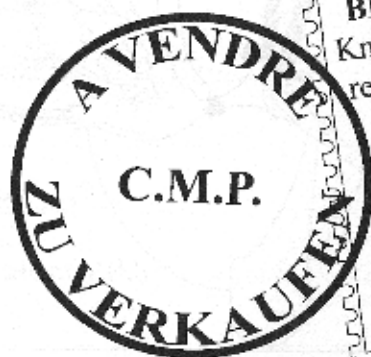


**Les
Armures**
RESTAURANT

Ouvert
tous les jours

Restauration
jusqu'à minuit

A. GRANGES
1, Puits-Saint-Pierre
1204 Genève
Tél. 310 34 42



BMW R 100 RT, modèle 83, 76'000
Km, amortisseurs White Power, fourche
renforcée WP, embrayage neuf, RK7,
gris-métal, CHF ~~5'000.-~~
PRIX CMP 5'000.-

Renseignement : Didier CLERC
Tél. prof. 022 / 348 63 03 ou
tél. privé 022 / 349 49 36



BMW R 1100 RS, (Neuer Boxer)
Jg 95, 13'000 Km, perl-silber, mit ABSII,
Heizgriffen, Seitenkoffern, Gepäckträger
CHF ~~15'300.-~~ PRIX CMP 13'500.-
Roland MUNGER, Tel. 031 / 839 46 17



STAMM

BERN

Café restaurant **TREFF**
3203 MÜHLEBERG
Tel. 031 / 751 12 02

Jeden letzten Mittwoch des Monats ab 1900

GENEVE

Chez Jean-Pierre **WILLA**
route de Sous-moulin 30
1225 CHENE-BOURG
Tél. 022 / 349 90 46

Chaque dernier mercredi du mois dès 18h.30

SOLOTHURN

Restaurant **RÖSSLI**
4116 METZERLEN
Tel. 061 / 731 14 74

Immer am ersten Dienstag im Monat zwischen 1930 - 2000.

VALAIS

Café Restaurant de **VISSIGEN**
route de Vissigen 44
1950 SION
Tél. 027 / 31 62 72

Chaque premier vendredi dès 19 h. 30

VAUD / FRIBOURG

Café restaurant de la Tour-de-Gourze
1097 RIEUX (CULLY)
Tél. 021 / 781 14 74

les mercredis 02.04 14.05 04.06 09.07 dès 19 h.

ZURICH

Restaurant **FALKEN**
8424 EMBRACH
Tel. 01 / 865 33 88

14.04 21.05 26.06 16.07

PP
1217 MEYRIN 2

Changement d'adresse à
C M P - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8

樓酒鴻百

Chez Yune
Restaurant Chinois
de
Chêne-Bourg

Le spécialiste de la cuisine cantonaise
M. & Mme Yune KWAN

Rue François-Perréard 15
angle rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg / Genève
Tél: 022 / 348.61.21

Salle climatisée
Terrasse en été
Grand parking
Fermé le dimanche